

Weller®

WFE P (2)



Betriebsanleitung - Mode d'emploi - Gebruiksaanwijzing - Istruzioni per l'uso - Operating Instructions - Instruktionsbok - Manual de uso - Betjeningsvejledning - Manual do utilizador - Käyttöohjeet - Οδηγίες Λειτουργίας - Kullanım kılavuzu - Návod k použití - Instrukcja obsługi - Üzemeltetési utasítás - Návod na používanie - Navodila za uporabo - Kasutusjuhend - Naudojimo instrukcija - Lietošanas instrukcija

Inhaltsverzeichnis

1. Achtung!
2. Beschreibung
 Technische Daten
3. Inbetriebnahme
4. Arbeitshinweise
5. Zubehörliste
6. Lieferumfang

D

Table des matières

1. Attention!
2. Description
 Caractéristiques techniques
3. Mise en service
4. Instructions d'emploi
5. Liste des accessoires
6. Éléments compris dans la livraison

F

Inhoud

1. Attentie!
2. Beschrijving
 Technische gegevens
3. Ingebruikname
4. Toelichtingen
5. Lijst van accessoires
6. Standaarduitvoering

NL

Indice

1. Attenzione!
2. Descrizione
 Dati tecnici
3. Messa in esercizio
4. Indicazioni operative
5. Lista accessori
6. Volume di fornitura

I

Table of contents

1. Caution!
2. Description
 Technical data
3. Commissioning
4. Operating information
5. List of accessories
6. Scope of supply

GB

Seite

1
1
1
1
2
2
2

Innehållsförteckning

1. Observera!
2. Beskrivning
 Tekniska data
3. Idräfttagning
4. Driftanvisningar
5. Tillbehörslista
6. Leveransomfattning

S

Sidan

11
11
11
11
12
12
12

Page

3
3
3
3
4
4
4

Indice

1. Atencion!
2. Descripción
 Datos técnicos
3. Puesta en funcionamiento
4. Indicaciones para el trabajo
5. Lista de accesorios
6. Volumen de suministro

E

Página

13
13
13
13
14
14
14

Pagina

5
5
5
5
6
6
6

Indholdsfortegnelse

1. Forsigtig!
2. Beskrivelse
 Tekniske data
3. Ibrugtagning
4. Arbejdshenvishinger
5. Tilbehør
6. Leveringsomfang

DK

Side

15
15
15
15
16
16
16

Página

7
7
7
7
8
8
8

Índice

1. Atenção!
2. Descrição
 Dados técnicos
3. Colocação em funcionamento
4. Instruções de trabalho
5. Lista de acessórios
6. Volume de fornecimento

P

Página

17
17
17
17
18
18
18

Page

9
9
9
9
10
10
10

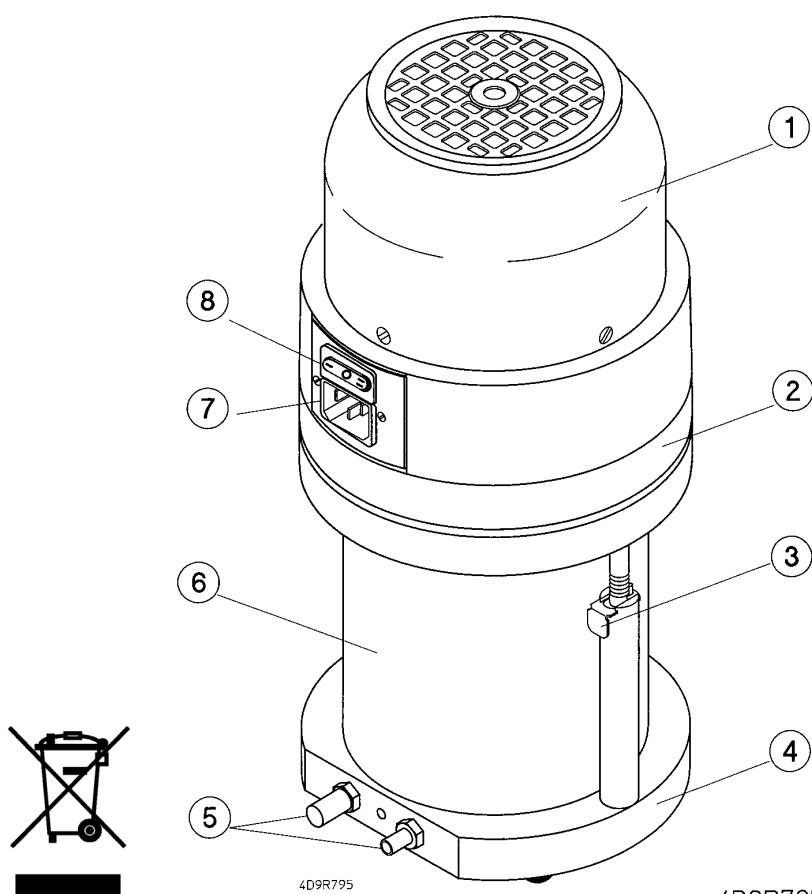
Sisällysluettelo

1. Huomio!
2. Kuvaus
 Tekniset tiedot
3. Käyttöönotto
4. Työohjeita
5. Lisävarusteet
6. Vakiovarusteet

FIN

Sivu

19
19
19
19
20
20
20



4D9R795

4D9R795

28.01.03/eis

- 1. Abdeckhaube
- 2. Pumpengehäuse
- 3. Lift für Filterwechsel
- 4. Vakuumgehäuse
- 5. Anschlußnippel für FE-Lötkolben
- 6. Hauptfilterkartusche
- 7. Netzanschlußleiste
- 8. 2-stufiger Netzschalter

- 1. Cofano di copertura
- 2. Involturo pompa
- 3. Dispositivo di sollevamento per sostituzione filtro
- 4. Involturo del vuoto
- 5. Ugello di collegamento per brasatore FE
- 6. Cartuccia filtro principale
- 7. Alimentatore
- 8. Interruttore di rete a 2 posizioni

- 1. Capot
- 2. Carter de pompe
- 3. Système pour le changement de filtre
- 4. Carter à vide
- 5. Raccord pour fer à souder FE
- 6. Cartouche filtrante principale
- 7. Élément de raccordement secteur
- 8. Interrupteur secteur à 2 positions

- 1. Covering hood
- 2. Pump casing
- 3. Lifting device for changing filters
- 4. Vacuum casing
- 5. Connector nipple
- 6. Main filter cartridge
- 7. Mains connection element
- 8. 2-setting mains switch

- 1. afdekkap
- 2. pomphuis
- 3. lift voor filterwissel
- 4. vacuümkamer
- 5. aansluitnippel voor FE-soldeerbout
- 6. hoofdfilterpatroon
- 7. stroomaansluitelement
- 8. 2-traps netschakelaar

- 1. Hölje
- 2. Pumphus
- 3. Lyft för filterbyte
- 4. Vakuumphus
- 5. Anslutningsnippel till FE-lödkolvar
- 6. Huvudfilterpatron
- 7. Nätanslutningselement
- 8. 2-stegsnätströmbrytare

WFE P (2)



Thank you for placing your trust in our company by pur the Weller WFE P. Production was based on stringent quality requirements which guarantee the perfect operation of the device.



1. Caution!

Please read these operating instructions and the attached safety information carefully prior to initial operation. Failure to observe the safety regulations results in a risk to life and limb.

The manufacturer shall not be liable for damage resulting from misuse of the machine or unauthorised alterations.

The Weller WFE P corresponds to the EC Declaration of Conformity in accordance with the basic safety requirements of Directives 2004/108/EC and 2006/95/EC.

2. Description

The Weller WFE P is a fume extraction device for one or two Weller FE soldering irons. The unit is best suited to continuous industrial operation in the workplace due to its maintenance-free pump drive and low noise generation. The vacuum hoses of the FE soldering bits are connected directly to the WFE P soldering fume extraction unit. A built-in thermal cut-out protects the unit against overload. A built-in lifting device for changing the filters allows trouble-free replacement of the filter cartridge and preliminary filters without the aid of tools.

The 3-stage filter installed, comprising fine particulate air filter F7, Class H13 particulate filter and wide band gas filter (50% activated carbon; 50% Puratex) is ideally suited in this configuration to the extraction of soldering fumes. The particulate filter and the gas filter are contained in the main filter cartridge. Both filter elements are disposable filters and the fine particulate air filter (preliminary filter) can be changed several times before the main filter cartridge has to be replaced.

Technical data

Mains voltage:	230V AC
Power consumption:	70 W
Max. vacuum:	30.000 Pa
Max. carrying capacity:	30 l./min.
Noise level:	40 dB(A) at 1m intervals
Protection category:	1
Dimensions:	140 x 295 diameter x height
Capacity:	max. 2 FE soldering irons
3-stage filter:	Fine particulate air filter F7 Class H13 particulate filter Wide band gas filter: 50% activated carbon, 50% Puratex

Warning:

When using extraction equipment, the legal limits with regard to contaminants in the workplace must be observed and regularly checked by the operator of the extraction equipment.

3. Commissioning

Place the FE soldering bit in the safety rest. The WFE P soldering fume extraction unit is equipped for the connection of 2 Weller FE soldering bits (5). On connection of an FE soldering bit, the vacuum hose is attached to the open connector nipple. The second connector remains closed. Only take off the closure cap on connection of a second vacuum hose.

Before commissioning, check the mains voltage against the information on the type plate. If the mains voltage is correct, connect the WFE P to the mains (7) and switch on 2-setting mains switch (8):

1st setting: 1 FE soldering iron

2nd setting: 2 FE soldering irons

Maintenance

Before maintenance work is undertaken, the unit must be disconnected from the mains by pulling out the mains plug.

In order to guarantee trouble-free operation of the unit, the vacuum tube and extraction hose of the FE soldering bit must be cleaned regularly. If heavily soiled, the extraction tube can be placed in a gas-tight sealed container in cleaning alcohol (spirit) until the flux residues have dissolved.

Warning:

When using cleaning agents, the legal safety provisions with regard to their handling must be observed. The cleaning agent must be treated as hazardous waste.

If the extraction performance of a cleaned FE soldering bit is no longer adequate, the filters must be checked. The preliminary filter can be changed several times before the main filter has to be replaced.

When original Weller filters are used in the prescribed manner, the service lives of the particulate filter and the wide band gas filter are designed to be approximately equal.

To change the filters, the two release buttons (3) for the lifting device must be pressed simultaneously. The built-in lifting device lifts up the pump casing (2) and exposes the main filter cartridge (6). Following this, the main filter cartridge and the preliminary filter below it can be replaced without the use of tools (see also exploded-view drawing).

Before the new main filter cartridge is fitted it should be marked with the date of installation. The unit should be installed in reverse sequence.

Warning:

When inserting filters, take care to follow the correct sequence and fit them in the appropriate position. The soiled filters must be treated as hazardous waste.

4. Operating information

The pump casing (2) simultaneously acts as a heat sink and consequently heats up. Excessive heating is prevented by a built-in thermal cut-out.

The WFE P soldering fume extraction unit is not suitable for the extraction of flammable gases.

5. List of accessories

FE soldering iron for soldering fume extraction

T005 33 150 99	FE 50 soldering iron set 50 W
T005 32 152 99	FE 50M Magnastat soldering iron 50 W
T005 33 151 99	FE 75 soldering iron set 80 W
T005 26 162 99	FE 80 soldering iron 80 W
T005 29 162 99	WSP 80 FE soldering iron 80 W

Supplementary parts

T005 29 167 99	FE accessory for WSP 80
T005 29 177 99	FE accessory for WMP
T005 25 125 99	FE accessory for LR 21, LR 82, TCP S
T005 13 125 99	FE accessory for DS 22, DS 80, DSX 80
T005 28 126 99	FE accessory for WSF P5/8
T005 36 352 99	Locking clip for FE soldering iron
T005 25 410 00	Replacement hose for all FE soldering irons (by the metre)
T005 29 186 99	FE accessory kit with suction pipes ø 6 mm for WSP 80, WP 80, MLR 21, MLR 80, WMP
T005 29 185 99	FE accessory kit with suction pipes ø 4.5 mm for WMRP and WSP 80, WP 80, MLR 21, MLR 80, WMP
T005 87 448 75	Clip set for FE accessory pipe ø 4.5 mm
T005 87 448 76	Clip set for FE accessory pipe ø 6 mm
T005 15 156 99	WDH 50 stand for soldering iron WMRP with accessory kit
T005 15 076 99	Stop and go iron stand KHE
T005 15 065 99	Cable clip for AK 20
T005 15 066 99	Cable clip for KH 20/23
T005 36 412 00	Fine particulate air filter F7

6. Scope of supply

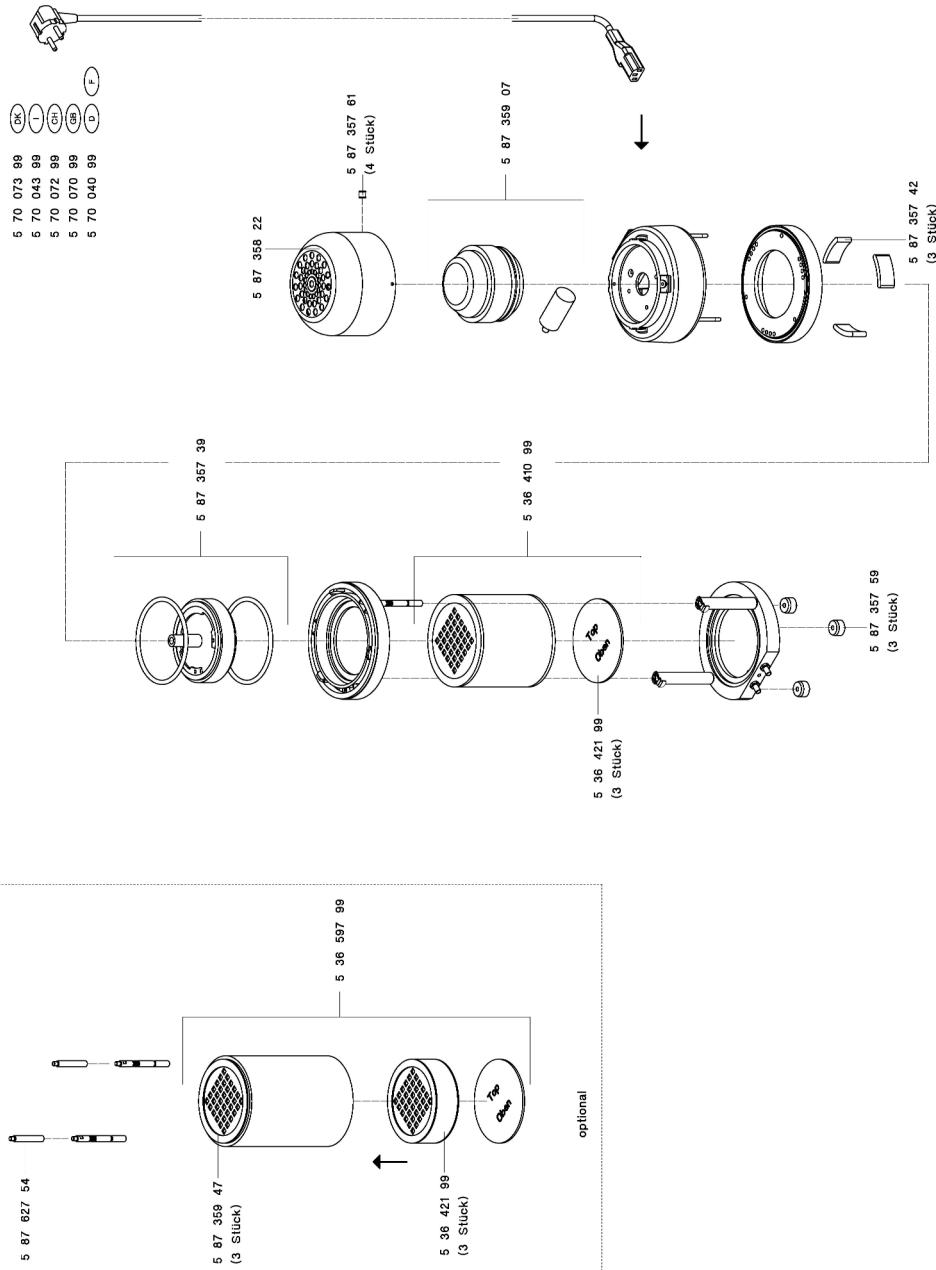
The WFE P is equipped with:

- 1 fine particulate air filter F7
- 1 main filter cartridge consisting of Class H13 particulate filter and gas filter:
50% activated carbon, 50% Puratex
- 1 mains cable
- 1 set of operating instructions
- 1 Safety Information

Illustration: exploded-view drawing - see page 41

Subject to technical alterations and amendments!

See the updated operating instructions at www.weller.eu.



GERMANY

Weller Tools
Carl-Benz-Str. 2
74354 Besigheim
Phone: +49 (0) 7143 580-0
Fax: +49 (0) 7143) 580-108

GREAT BRITAIN

Apex Tool UK Limited
4th Floor Pennine House
Washington, Tyne & Wear
NE37 1LY
Phone: +44 (0191) 419 7700
Fax: +44 (0191) 417 9421

FRANCE

Apex Tool France SNE
25 Rue Maurice Chevalier BP 46
77832 Ozoir-la-Ferrière, Cedex
Phone: +33 (01) 60.18.55.40
Fax: +33 (01) 64.40.33.05

ITALY

Apex Tool S.r.l.
Viale Europa 80
20090 Cusago (MI)
Phone: +39 (02) 9033101
Fax: +39 (02) 90394231

SWITZERLAND

Apex Tool Switzerland GmbH
Rue de la Roselière 8
1400 Yverdon-les-Bains
Phone: +41 (024) 426 12 06
Fax: +41 (024) 425 09 77

AUSTRALIA

Apex Tools
P.O. Box 366
519 Nurigong Street
Albury, N. S. W. 2640
Phone: +61 (2) 6058-0300

CANADA

Apex Tools - Canada
164 Innisfil street
Barrie Ontario
Canada L4N 3E7
Phone: +1 (905) 455 5200

CHINA

Apex Tools
18th Floor, Yu An Building
738 Dongfang Road
Pudong, Shanghai
200122 China
Phone: +57 (2) 691 0900

USA

Apex Tool Group, LLC.
14600 York Rd. Suite A
Sparks, MD 21152
Phone: +1 (800) 688-8949
Fax.: +1 (800) 234-0472

T005 56 055 12 / 05.2011
T005 56 055 11 / 09.2010

www.weller.eu
www.apextoolgroup.eu

Weller[®]